



Dans le but d'améliorer la formation obligatoire en éthique et en déontologie des élus et dans le but de favoriser la mise à jour des connaissances en la matière, le projet de loi numéro 49 vient apporter des modifications à l'article 15 de la *Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale*. Ainsi, il est maintenant exigé que tous les élus suivent une formation sur l'éthique et la déontologie, dans les six mois suivants le début de chacun de leurs mandats, plutôt qu'une seule fois lors de leur premier mandat.

De plus, les municipalités ont maintenant l'obligation de tenir à jour, sur leur site Internet, la liste des élus ayant suivi la formation.

En date du 30 mars 2022, voici la liste des élus de Chelsea ayant suivi cette formation :

- Pierre Guénard, Maire  
Formation UMQ éthique et déontologie pour les élu(e)s municipaux (4 modules)
- Enrico Valente, Conseiller district 1  
Formation UMQ éthique et déontologie pour les élu(e)s municipaux (4 modules)
- Dominic Labrie, Conseiller district 2  
Formation UMQ éthique et déontologie pour les élu(e)s municipaux (4 modules)
- Cybèle Wilson, conseillère district 3  
Formation UMQ éthique et déontologie pour les élu(e)s municipaux (4 modules)
- Christopher Blais, Conseiller district 4  
Formation UMQ éthique et déontologie pour les élu(e)s municipaux (4 modules)
- Rita Jain, conseillère district 5  
Formation UMQ éthique et déontologie pour les élu(e)s municipaux (4 modules)
- Kimberly Chan, conseillère district 6  
Formation UMQ éthique et déontologie pour les élu(e)s municipaux (4 modules)

Me John-David McFaul  
Directeur général et Secrétaire-trésorier



In order to improve the mandatory training in ethics and professional conduct for elected officials and to promote the updating of knowledge in this area, Bill 49 amends section 15 of the *Municipal Ethics and Good Conduct Act*. Thus, it is now required that all elected officials take training on ethics and professional conduct within six months of the beginning of each of their terms of office, rather than only once during their first term.

In addition, municipalities are now required to maintain an up-to-date list of elected officials who have taken the training on their website.

As of March 30, 2022, here is the list of Chelsea's elected officials who have taken this training:

- Pierre Guénard, Mayor  
UMQ training on ethics and professional conduct for elected municipal officials (4 modules)
- Enrico Valente, Councillor district 1  
UMQ training on ethics and professional conduct for elected municipal officials (4 modules)
- Dominic Labrie, Councillor district 2  
UMQ training on ethics and professional conduct for elected municipal officials (4 modules)
- Cybèle Wilson, Councillor district 3  
UMQ training on ethics and professional conduct for elected municipal officials (4 modules)
- Christopher Blais, Councillor district 4  
UMQ training on ethics and professional conduct for elected municipal officials (4 modules)
- Rita Jain, Councillor district 5  
UMQ training on ethics and professional conduct for elected municipal officials (4 modules)
- Kimberly Chan, Councillor district 6  
UMQ training on ethics and professional conduct for elected municipal officials (4 modules)

Mr John-David McFaul  
Director general and Secretary-treasurer